



Art.-Nr.: 41.706.82 I.-Nr.: 11012

GH-DP 7835

Ⓢ Înainte de punerea în funcțiune se vor citi și respecta instrucțiunile de folosire și indicațiile de siguranță.



Citiți cu atenție instrucțiunile de operare dar și recomandările de siguranță, înainte de a folosi pentru prima dată echipamentul.

Important!

În momentul în care folosiți acest echipament, trebuie să respectați o serie de precauții de siguranță pentru a evita eventualele accidente și defecțiuni. Vă recomandăm să citiți cu atenție manualul de operare. Este important să păstrați acest manual la îndemână, pentru a accesa oricând aceste informații. În cazul în care echipamentul intră în posesia altei persoane, manualul de operare trebuie să îl însoțească întotdeauna.

Nu ne asumăm nici o răspundere pentru eventualele accidente sau defecțiuni ce survin ca urmare a nerespectării indicațiilor și informațiilor privind siguranța operării, din cuprinsul prezentului manual.

1. Informații privind siguranța operării echipamentului

ATENȚIE!

În corpurile de apă stătătoare, heleșteiele de grădină, piscine și zonele înconjurătoare, unitatea poate fi folosită doar împreună cu un disjuncteur de pierdere în pământ cu un curent nominal de acționare de până la 30mA (conform VDE 0100 Partea 702 și 738).

Echipamentul nu este proiectat pentru a fi folosit în piscine standard și piscine pentru copii de orice tip sau în orice alte corpuri de apă în care fie persoanele sau animalele pot avea acces pe perioada funcționării. Este strict interzis să se opereze echipamentul în cazul în care se depistează persoane sau animale în zona de risc. Urmați recomandările oferite de electrician!

Echipamentul nu este proiectat pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de persoane neexperimentate și/sau fără cunoștințele necesare, decât dacă sunt monitorizate de către o persoană responsabilă pentru siguranța acestora sau dacă au primit indicații de la o astfel de persoană privind cum să folosească în mod corespunzător echipamentul. Întotdeauna, copiii trebuie să monitorizați pentru a evita situațiile în care aceștia se pot juca cu echipamentul.

Important!

- Înainte de a pune în funcțiune echipamentul, întotdeauna un specialist trebuie să verifice ca:
 - împământarea
 - împământările multiple de protecție
 - circuitul disjuncteurului operat cu curent rezidual

respectă reglementările de siguranță impuse de societatea furnizoare de electricitate și că funcționează corect.

- Conexiunile electrice trebuie să fie protejate împotriva umidității.
- În cazul în care există risc de inundații, amplasați conectările la sursele de electricitate într-o zonă sigură.
- Se interzice în mod strict pomparea agenților chimici și substanțelor abrazive.
- Protejați echipamentul împotriva înghețului.
- Protejați echipamentul împotriva funcționării fără lubrefianți.
- Luați toate măsurile necesare pentru a evita accesul copiilor la echipament.
- Exista riscul contaminării lichidului în cazul pierderii de lubrefianți

ATENȚIE!

Citiți toate reglementările și instrucțiunile de siguranță.

Orice erori făcute în ceea ce privește respectarea reglementărilor și instrucțiunilor de siguranță pot cauza șocuri electrice, incendii și/sau răniri grave.

Păstrați la îndemână toate reglementările și instrucțiunile de siguranță pentru a putea fi folosite pe viitor.

2. Schiță (Fig. 1)

1. Mâner
2. Racord universal pentru furtun
3. Corp de captare
4. Întrerupător cu flotor

3. Utilizare

Echipamentul pe care l-ați achiziționat este proiectat pentru a pompa apa cu o temperatură maximă de 35°C. Acest echipament nu trebuie să fie folosit niciodată pentru alte lichide, în special pentru carburanți, agenți de curățare sau pentru orice alte produse chimice! Instalată în locul atribuit (puț), echipamentul oferă protecție împotriva inundațiilor. Cu toate acestea, se poate utiliza oricând doriți să mutați volumul de apă, de exemplu în casă, în grădină dar și pentru orice alte aplicații. Echipamentul nu trebuie folosit pentru a pune în funcțiune piscinele!

În cazul în care doriți să folosiți echipamentul în corpuri de apă cu albie naturală, noroioasă, amplasați echipamentul în poziție ridicată, de exemplu, pe cărămizi.

Echipamentul nu este proiectat pentru o funcționare continuă, de exemplu, ca pompă de recirculare în heleștee. În acest caz, ciclul de viață anticipat al echipamentului va fi redus simțitor deoarece echipamentul nu este proiectat pentru o încărcare continuă.

Echipamentul urmează a fi folosit doar în scopul indicat. Orice alte utilizări se vor considera inadecvate. Utilizatorul / operatorul, și nu producătorul, va fi responsabil de orice deteriorări sau accidente de orice tip rezultate din utilizarea inadecvată a echipamentului.

A se ține cont de faptul că echipamentul nu a fost proiectat pentru a fi folosit în scopuri comerciale sau industriale sau în orice alte scopuri decât cele strict indicate. Garanția se va anula în cazul în care echipamentul va fi folosit în alte scopuri decât cele prescrise de producător.

4. Date tehnice

Conectare la sursa de electricitate	230V ~ 50Hz
Putere nominală	780W
Viteză maximă de pompare	15,700l/h
Cap debitor maxim	8m
Adâncimea maximă de imersiune	8m
Temperatura maximă a apei	35°C
Conectare la furtun	1 ½" filet interior
Dimensiunea maximă a corpurilor străine	diam. 35mm
Înălțimea punctului de conexiune: ON	Max. aprox. 50cm
Înălțimea punctului de conexiune: OFF	Min. aprox. 5cm
Tip protecție	IPX8

5. Înainte de a pune echipamentul în funcțiune

5.1. Instalare

Echipamentul se poate instala fie:

- staționar, cu tubaj rigid, sau
- staționar, cu furtun flexibil

NOTĂ:

Viteza de pompare este posibilă doar cel mai mare diametru posibil al furtunului; dacă sunt conectate furtunuri sau tuburi mai mici, viteza de pompare va fi redusă. În cazul în care se folosește racordul furtunului (Fig. 1 / Articol 2), acesta va trebui redus (după cum se prezintă în Fig. 3) și adus la racordul folosit de fapt pentru a nu reduce inutil viteza de pompare. Furtunurile flexibile trebuie să fie prinse la racordul universal cu ajutorul unei brățări pentru furtun (nu este inclusă).

NOTĂ

În momentul instalării, nu suspendați echipamentul de conducta de evacuare sau de cablul de alimentare cu electricitate. Echipamentul trebuie să fie suspendat cu ajutorul mânerului prevăzut sau trebuie așezat la baza puțului. Pentru a vă asigura că echipamentul funcționează în mod corespunzător, baza puțului trebuie să fie curată (fără acumulări de noroi sau praf). Dacă nivelul apei este prea scăzut, noroiul din puț se poate usca rapid și astfel poate împiedica pornirea echipamentului. Prin urmare, este necesar să verificați echipamentul în mod regulat (executați pornirile de testare).

NOTĂ:

Puțul pompei trebuie să aibă cel puțin următoarele dimensiuni: 40x40x50cm, astfel încât întrerupătorul cu flotor se poate mișca liber.

5.2. Conectarea la rețea

Echipamentul pe care l-ați achiziționat vă este livrat cu o fisă tripolară de împământare. Echipamentul este proiectat pentru conectarea la o fisă și priză de curent cu împământare, pentru 230V ~ 50Hz. Asigurați-vă că priza de curent este prevăzută cu siguranțe (de cel puțin 6A) și că funcționează corespunzător. Inserați cablul de alimentare în priza de curent și astfel echipamentul este pregătit pentru a fi pornit.

Important!

Pentru a înlătura riscurile, aceste operații trebuie executate doar de către un electrician autorizat sau de Centrul pentru clienți.

6. Operare

Puteți opera echipamentul doar după ce ați citit cu atenție instrucțiunile de instalare și operare. Atenție la următoarele puncte:

- Asigurați-vă că echipamentul este reglat corespunzător.
- Verificați dacă conducta de evacuare este montată corect.
- Asigurați-vă de faptul că, conexiunea electrică este de 230V ~ 50Hz
- Verificați dacă fisa și priza de curent sunt în bună stare de funcționare.
- Asigurați-vă de faptul că apa sau umezeală nu pătrund în cablul de conectare la sursa de alimentare cu electricitate
- Asigurați-vă că echipamentul nu funcționează fără a fi lubrifiat în prealabil.

Setarea punctului de ramificație ON / OFF:

Punctul de ramificație ON / OFF al întrerupătorului cu flotor poate fi reglat prin mișcarea acestuia în suportul canelat aferent (Fig. 2 / Art. 5). Verificați următoarele puncte înainte de punerea în funcțiune a echipamentului:

- Întrerupătorul cu flotor trebuie să fie instalat astfel încât înălțimea punctului de ramificație ON dar și înălțimea punctului de ramificație OFF să fie accesibile cu ușurință. Verificați acest lucru prin așezarea echipamentului într-un recipient plin cu apă, și apoi prin ridicarea și coborârea manuală a întrerupătorului cu flotor. Astfel veți putea observa dacă echipamentul pornește sau nu.
- Asigurați-vă că distanța dintre capul întrerupătorului cu flotor și barbotin nu este prea mică. Dacă distanța este prea mică, nu există nici o garanție că echipamentul va funcționa corect.
- În momentul în care reglați întrerupătorul cu flotor, asigurați-vă că acesta nu atinge baza înainte de oprirea echipamentului. Important! Riscul rulării în gol.

7. Înlocuirea cablului de alimentare cu electricitate

În cazul în care cablul de alimentare este avariat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau prin serviciul post-vânzări sau de personalul calificat pentru a evita orice risc.

8. Curățare, întreținere și comandarea pieselor de schimb

Important!

- Decuplați din priză cablul de alimentare înainte de a executa orice lucrări de întreținere.
- Pentru aplicațiile mobile, echipamentul va trebui curățat cu apă curată după fiecare întrebuințare.
- Pentru instalația staționară, se recomandă verificarea la fiecare trei luni a întrerupătorului cu flotor pentru a constata eventualele disfuncționalități.
- Folosiți un jet de apă pentru a îndepărta toate fibrele sau particulele fibroase ce pot fi prinse în carcasă.
- Îndepărtați noroiul de la baza puțului și curățați pereții puțului la fiecare 3 luni.
- Folosiți apă curată pentru a îndepărta orice depuneri de pe întrerupătorul cu flotor.

8.1. Curățarea roții cu cupe

În cazul în care se colectează depuneri în carcasă, baza echipamentului se va demonta astfel:

1. Detașați colivia de captare de pe **carcasă**.
2. Curățați roata cu cupe folosind apă curată. Important! Nu așezați echipamentul pe roata cu cupe!
3. Asamblați în ordine inversă.

8.2. Întreținere

Nu există componente în interiorul echipamentului care să necesite lucrări adiționale de întreținere.

8.3. Comandarea componentelor de schimb:

Specificați următoarele date în momentul în care comandați piese de rezervă:

- tipul echipamentului
- numărul componentă echipament
- numărul de identificare al echipamentului
- numărul componente cu rol de substituie a piesei solicitate

Accesați pagina web www.isc-gmbh.info pentru a consulta tarifele și orice alte informații auxiliare

9. Eliminare și reciclare

Echipamentul este furnizat în ambalaje speciale cu rol protector pe perioada transportului. Ambalajele sunt confecționate din materie primă și prin urmare pot fi reutilizate sau returnate centrului de colectare a materiilor prime.

Atât echipamentul cât și accesoriile sunt confecționate din diverse tipuri de materiale, de exemplu plastic sau metal. Piese defecte trebuie eliminate conform dispozițiilor legale privind deșeurile speciale. Pentru informații în această privință, consultați dealerul sau consiliul local.

10. Ghid de depistare a eventualelor defecte

Defecte	Cauză	Rectificare
Echipamentul nu pornește	<ul style="list-style-type: none">- Cablul de alimentare nu este conectat- Întrerupătorul cu flotor se declanșează	<ul style="list-style-type: none">- Verificați cablul de alimentare cu electricitate- Ridicați poziția întrerupătorului cu flotor
Echipamentul nu pompează	<ul style="list-style-type: none">- Filtrul de captare este înfundat- Furtunul de scurgere este răsucit	<ul style="list-style-type: none">- Curățați filtrul cu jet de apă- Îndreptați furtunul
Echipamentul nu evacuează	<ul style="list-style-type: none">- Întrerupătorul cu flotor nu se scufundă	<ul style="list-style-type: none">- Amplasați în poziție corectă echipamentul pe baza puțului
Viteză de pompare insuficientă	<ul style="list-style-type: none">- Filtrul de captare este înfundat- Performanță redusă datorită apei puternic contaminate cu impurități abrazive	<ul style="list-style-type: none">- Curățați filtrul de captare- Curățați echipamentul și înlocuiți componentele uzate
Echipamentul se oprește aproape imediat după pornire	<ul style="list-style-type: none">- Disjunctorul cu motor oprește echipamentul datorită contaminării excesive a apei- Temperatura apei este prea ridicată; disjunctorul cu motor oprește echipamentul	<ul style="list-style-type: none">- Scoateți din priză și curățați echipamentul și puțul- Asigurați-vă că temperatura maxim permisibilă a apei (35°C) nu este depășită



Konformitätserklärung

- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>D este declarație conformă cu normele CE aplicabile și cu normele de armonizare armonizate în UE în domeniul de aplicare al prezentei declarații de conformitate</p> <p>FR je déclare la conformité de ce produit avec les directives CE et les normes harmonisées applicables</p> <p>I deklaram, da je izdelave izdelka skladno s direktivami CE in s normami, ki jih spremljajo</p> <p>NL verklaar ik dat het vervoer middel conform de CE richtlijn en normen voor het product</p> <p>E declaro la conformidad de este producto con las directivas CE y normas de la UE para el artículo</p> <p>P declaro a conformidade com normas CE e normas para o artigo</p> <p>DK erklærer jeg, at dette produkt overholder kravene til CE direktivet samt standarder til artikel</p> <p>B Erklaram, da izdelava izdelka skladna je s standardi in s normami, ki jih spremljajo</p> <p>FIN vakuutan, että tuote Myöskin EU-direktiivien ja standardien mukainen</p> <p>EE deklareer, et see vastab CE, direktiivide ja normidele</p> <p>CZ vyhláším, že výrobek splňuje CE a příslušné normy evropské EU a normy, je jim příslušné</p> <p>EL δηλώνω με τη παρούσα πράξη, ότι ο προϊόν συμμορφώνεται με τις οδηγίες CE και τις κανονιστικές πράξεις που εφαρμόζονται</p> <p>SK vyhlásim, že výrobok je v súlade so smernicami CE a príslušnými normami</p> <p>H a kijelentem, hogy az EU irányelvek és normák szerinti követelményeket teljesíti</p> | <p>PL deklaram, że zgodnie z wymaganiami unijnymi wykonałem z tego produktu konstrukcję i wykonanie zgodnie z normami CE i normami, które im towarzyszą</p> <p>RO declarăm că produsul este în conformitate cu directivele CE și normele armonizate aplicabile</p> <p>LV apliecinu, ka šis produkts ir atbilstošs CE direktīvai un standartiem, kas attiecas uz šo produktu</p> <p>PT declaro que este produto está em conformidade com as diretivas CE e normas para o artigo</p> <p>GR δηλώνω ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις οδηγίες CE και τις κανονιστικές πράξεις που εφαρμόζονται</p> <p>HR potvrđujem da je ovaj proizvod u skladu s CE direktivom i standardima koji se primjenjuju na ovaj proizvod</p> <p>EN potvrđujem da je ovaj proizvod u skladu s CE direktivom i standardima koji se primjenjuju na ovaj proizvod</p> <p>RU подтверждаю, что данный продукт соответствует требованиям директивы ЕС и нормам, которые ей применимы</p> <p>UKR підтверджую, що цей виріб відповідає вимогам директиви ЄС та нормам, які їй застосовуються</p> <p>MC je a deklaram a conformidade com as normas CE e normas para o artigo</p> <p>TR Ürünün de ilgili AB direktifleri ve normaları gereğince uygunluk testleri yapılarak yapıldığına kanaatim olmaktadır</p> <p>N erklærer jeg, at dette produkt er i henhold til EU-direktiv og standarder for artiklen</p> <p>B Lupa saya menyatakan bahwa produk ini sesuai dengan peraturan CE dan peraturan yang berlaku</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Schutzwasserpumpe GH-DP 7035 (Einheit)

- | | |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 87404/EC_2008105/EC | <input type="checkbox"/> 200812/EC |
| <input type="checkbox"/> 200812/EC_2008125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body No:
Reg. No.: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2008125/EC | |
| <input type="checkbox"/> 2008126/EC | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004106/EC | <input type="checkbox"/> 200814/EC_200826/EC |
| <input type="checkbox"/> 2004122/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 199812/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 8723/EC | Notified (Manufacturer) L _{max} = 48 (C), guaranteed L _{min} = 48 (A)
P = 100, LAR = 0m |
| <input type="checkbox"/> 90394/EC_2008142/EC | <input type="checkbox"/> Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 89394/EC_9659/EC | <input type="checkbox"/> 200812/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 201185/EC | Notified Body: |

Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 61223; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landaufsee, den 28.08.2010


Ingrid Gumpel/General Manager


Hans-Peter Gumpel/General Manager

Form CE 12
Am-Nr. 47-2003/02 1-Mal/10/12
Subject to change without notice

Archiv-Modus/Modus MAFF003(02)
Documents registered Patent D-94405
Wessling 20, D-94405 Landaufsee